



PBS DGA Spółka z o.o.
ul. Junaków 2
81-812 Sopot
tel. +48 58 550 60 70
fax +48 58 550 66 70
kontakt@pbsdga.pl
www.pbsdga.pl



BADANIE RUCHU TURYSTYCZNEGO W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W 2010 ROKU

SKRÓT RAPORTU KOŃCOWEGO

Kraków, styczeń 2011

Metodologia i dobór próby

Badanie realizowane było metodą PAPI – bezpośrednich wywiadów kwestionariuszowych. Łącznie w badaniu zrealizowano 6042 ankiet, z czego 77,9% stanowili turyści i goście odwiedzający krajowi, a 22,1% turyści zagraniczni. Badanie było prowadzone w dwóch etapach – odpowiednio w I i III kwartale 2010 roku. Każdy etap realizacji podzielony był na sześć fal (trzy weekendowe i trzy „środkowo-tygodniowe”). Zgodnie z wytycznymi badania, przeprowadzono je we wskazanych przez zamawiającego lokalizacjach. Respondenci w wybranych punktach byli dobierani metodą losową: co 20-ta przechodząca osoba była zapraszana do wypełniania ankiety.

FALA	ETAP I – KWARTAŁ I		ETAP II – KWARTAŁ III	
	termin realizacji	il. wywiadów	termin realizacji	il. wywiadów
I FALA	6-7 lutego	510 (8,5%)	13-14 lipca	473 (7,8%)
II FALA	9-10 lutego	466 (7,7%)	17-18 lipca	528 (8,7%)
III FALA	13-14 lutego	443 (7,3%)	14-15 sierpnia	511 (8,5%)
IV FALA	24-25 lutego	501 (8,3%)	17-18 sierpnia	489 (8,1%)
V FALA	27-28 lutego	518 (8,6%)	11-12 września	533 (8,8%)
VI FALA	10-11 marca	570 (9,4%)	14-15 września	500 (8,3%)

Oszacowanie liczby gości odwiedzających województwo małopolskie

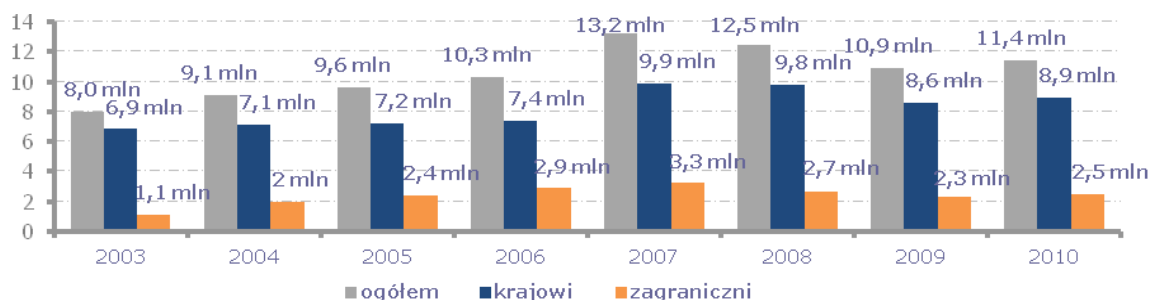
Na podstawie dostępnych publicznych danych, jak i informacji zebranych przez PBS DGA w 2010 r. szacuje się niewielki wzrost liczby przyjazdów gości odwiedzających Województwo Małopolskie w porównaniu do roku ubiegłego, tj. utrzymującej się na poziomie około 11,4 mln osób pod koniec 2010 roku, o 4,4% w stosunku do roku 2009.

Także w przypadku liczby turystów przyjeżdżających do Małopolski zanotowano niewielki wzrost: w roku 2010 Małopolskę odwiedziło 8,7 mln turystów, o 1,9% więcej niż w roku 2009).

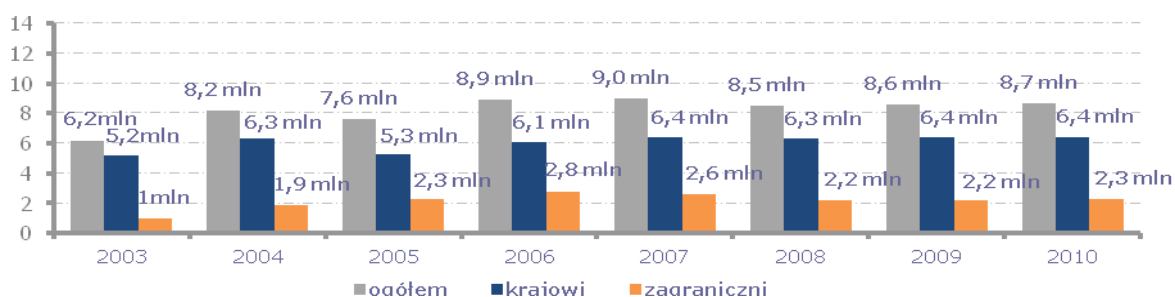
		LICZBA (mln)							
		2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
ODWIEDZAJĄCY OGÓŁEM	RAZEM	8,0	9,1	9,6	10,3	13,2	12,5	10,9	11,4
	w tym Kraków	5,5	6,4	7,1	7,5	8,1	7,5	7,3	7,7
	KRAJOWI	6,9	7,1	7,2	7,4	9,9	9,8	8,6	8,9
	w tym Kraków	4,8	4,9	4,9	5,1	5,6	5,3	5,2	5,4
	ZAGRANICZNI	1,1	2,0	2,4	2,9	3,3	2,7	2,3	2,5
	w tym Kraków	0,7	1,5	2,2	2,4	2,5	2,2	2,1	2,3

		LICZBA (mln)							
		2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
TURYSŃCI	RAZEM	6,2	8,2	7,6	8,9	9,0	8,5	8,6	8,7
	w tym Kraków	3,5	5,5	5,5	6,2	6,8	6,0	5,9	6,2
	KRAJOWI	5,2	6,3	5,3	6,1	6,4	6,3	6,4	6,4
	w tym Kraków	2,8	4,0	3,4	3,9	4,3	3,9	3,9	4,0
	ZAGRANICZNI	1,0	1,9	2,3	2,8	2,6	2,2	2,2	2,3
	w tym Kraków	0,7	1,5	2,1	2,3	2,5	2,1	2,0	2,2

Rysunek 1. Dynamika zmian przyjazdów odwiedzających krajowych i zagranicznych w Małopolsce w latach 2003-2010



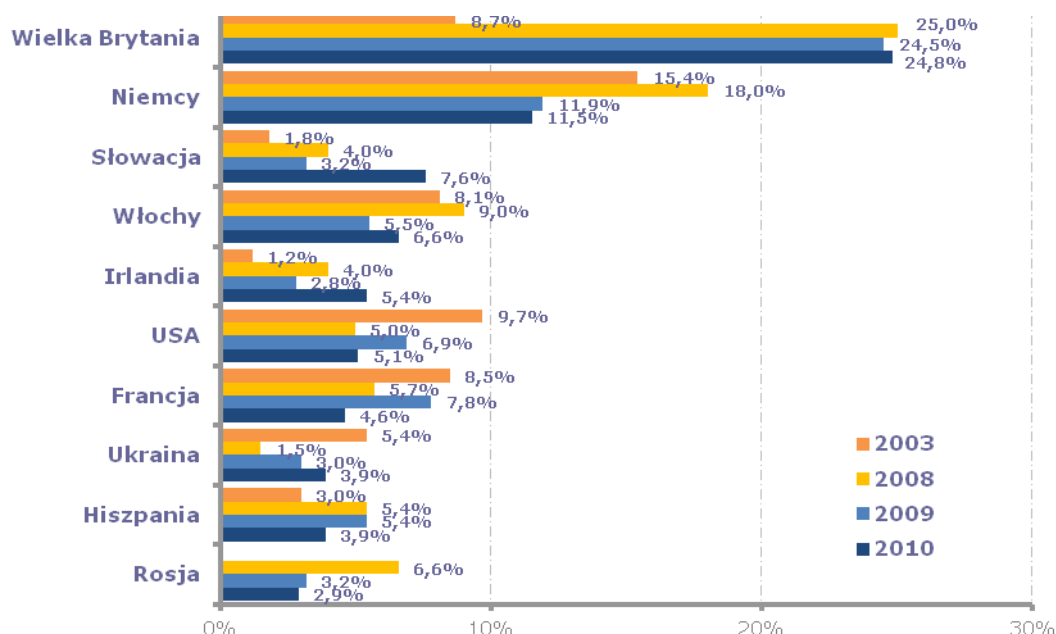
Rysunek 2. Dynamika zmian przyjazdów turystów krajowych i zagranicznych w Małopolsce w latach 2003-2010



▪ **Kraj pochodzenia zagranicznych gości**

Turyści zagraniczni odwiedzający Małopolskę w 2010 roku to mieszkańcy przede wszystkim: Wielkiej Brytanii (24,8%), Niemiec (11,5%), Słowacji (7,6%), Włoch (6,6%) i Irlandii (5,4%). Nastąpił znaczny wzrost przyjazdów turystów zagranicznych ze Słowacji oraz spadek udziału rynku francuskiego w porównaniu do roku ubiegłego.

Rysunek 3. Obszary stałego zamieszkania respondentów zagranicznych w latach 2003, 2008-2010 (rozkład %)



■ Pochodzenie gości krajowych

Na potrzeby raportu wśród odwiedzających Małopolskę wyodrębniono kategorie turystów (odwiedzający, którzy zatrzymują się co najmniej na jedną noc) oraz odwiedzających jednodniowych (odwiedzający, którzy nie zatrzymują się na noc / nie nocują). Najwięcej gości jednodniowych przyjeżdża z samej Małopolski oraz województw Śląskiego i Podkarpackiego. Turyści krajowi przyjeżdżają głównie z województw: Małopolskiego, Śląskiego oraz Mazowieckiego.

Rysunek 4. Rozkład % dla krajowych gości jednodniowych



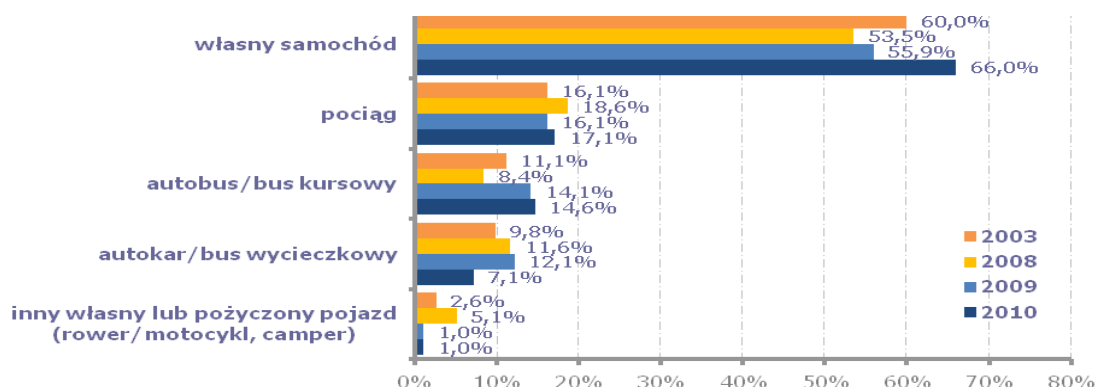
Rysunek 5. Rozkład % dla turystów polskich



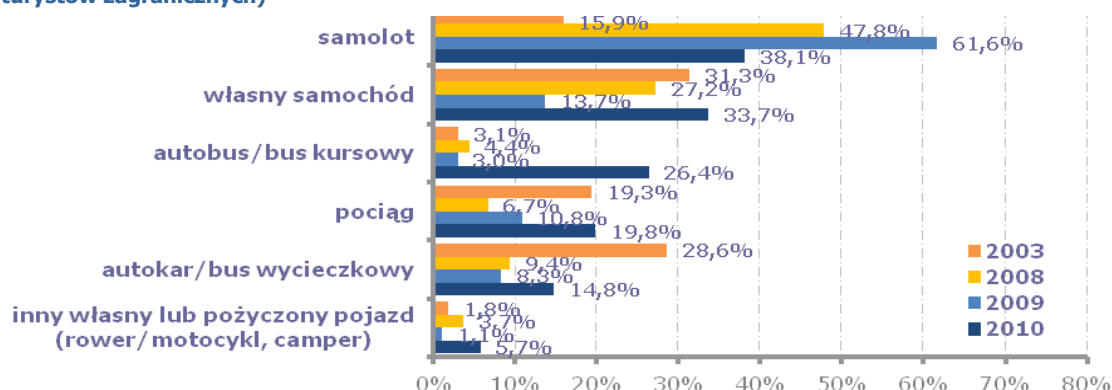
■ Transport

Turyści polscy i odwiedzający jednodniowi najczęściej wykorzystują w podróżowaniu do i po terenie Małopolski własny samochód, wzrost o +10,1% (55,9% w 2009 roku). Najpopularniejszym środkiem transportu wśród turystów zagranicznych odwiedzających Małopolskę jest natomiast samolot - spadek o -23,5% (61,6% w 2009 r.). Nastąpił wzrost poziomu wskazań wśród tej grupy respondentów dla odpowiedzi: autobus / bus wycieczkowy (+23,4%) oraz własnego samochodu (+20%).

Rysunek 6. Środki transportu w podróży do Małopolski i po jej obszarze w latach 2003, 2008-2010 (rozkład % dla gości z Polski)



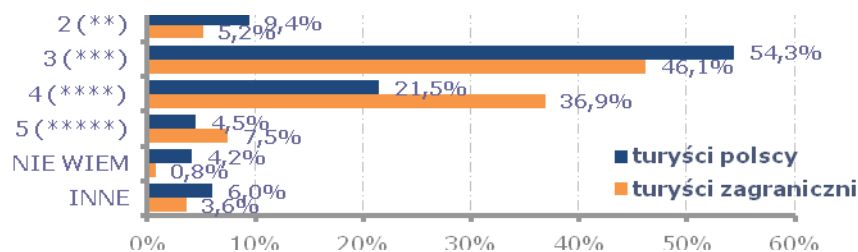
Rysunek 7. Środki transportu w podróży do Małopolski i po jej obszarze w latach 2003, 2008-2010 (rozkład % dla turystów zagranicznych)



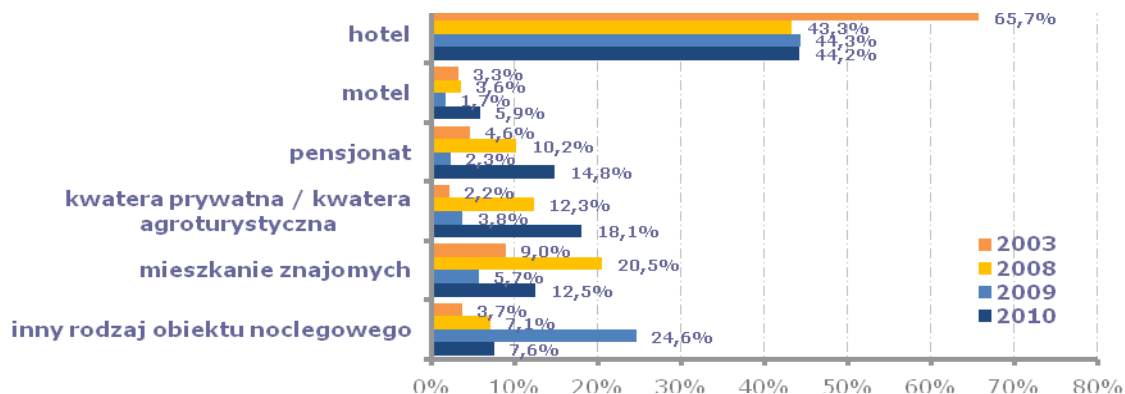
■ Baza noclegowa

Turyści polscy preferują nocleg kolejno: w prywatnych kwaterach bądź kwaterach agroturystycznych, pensjonatach oraz mieszkaniach znajomych. W przypadku turystów zagranicznych zdecydowanie największym powodzeniem cieszą się hotele (niemal połowa wskazań wśród respondentów w tej kategorii). Wzrosła liczba turystów krajowych (+33,4%) oraz zagranicznych (+14,3%) korzystających z kwater prywatnych w porównaniu do roku ubiegłego. Spadł natomiast odsetek turystów polskich korzystających w tym kontekście z mieszkań znajomych (-4,7%).

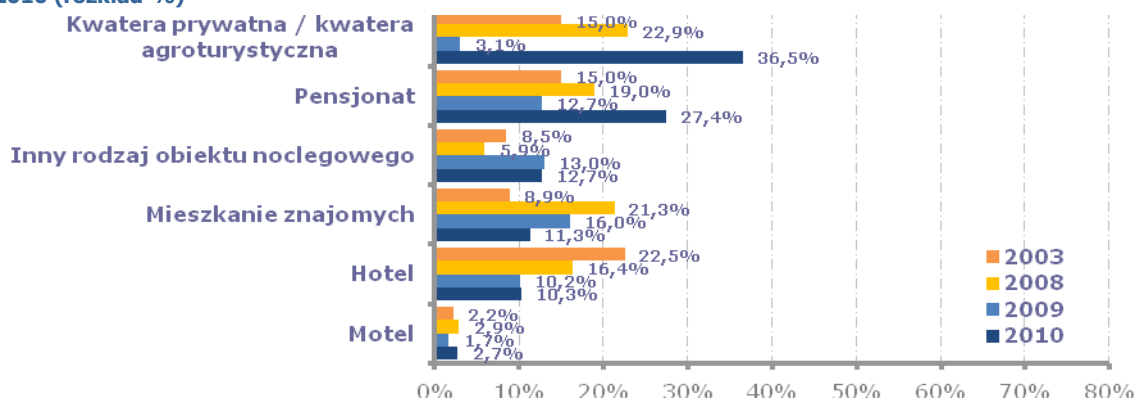
Rysunek 8. Kategorie hoteli wybranych na miejsce noclegu podczas aktualnego wyjazdu (bad. 2010)



Rysunek 9. Miejsce noclegu turystów zagranicznych podczas wyjazdu do Małopolski w latach 2003, 2008-2010 (rozkład %)



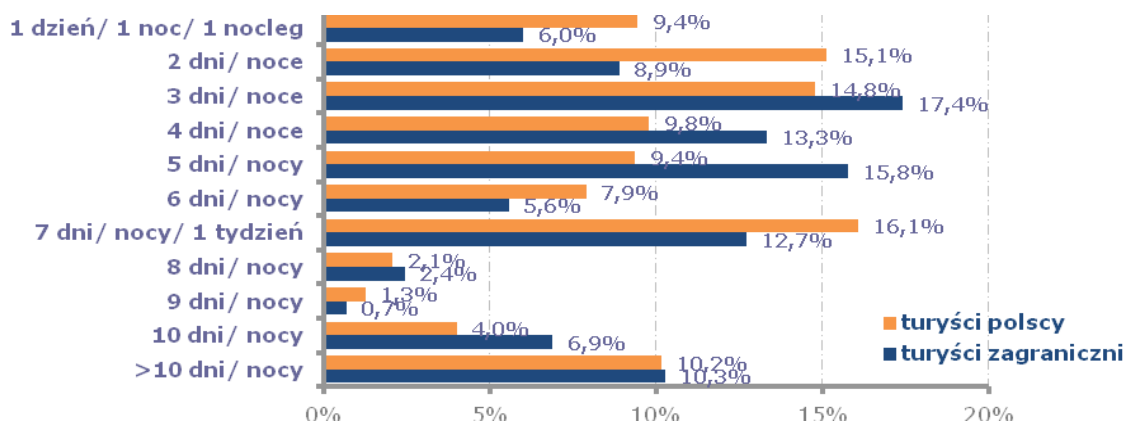
Rysunek 10. Miejsce noclegu odwiedzających polskich podczas wyjazdu do Małopolski w latach 2003, 2008-2010 (rozkład %)



■ Długość pobytu

Największy odsetek polskich turystów preferuje wyjazdy do Małopolski na jeden tydzień (16,1%), na powyżej 10 dni (10,2%) bądź wyjazdy z 1-3 noclegami (np. pobytu weekendowe) – stanowią oni 39,3%. Turyści zagraniczni najczęściej deklarowali pobyt z 3 (17,4%), 5 (15,8%) lub 4 noclegami (13,3%). Średnia długość pobytu na obszarze Małopolski w 2010 roku wyniosła **5,8** dnia dla turystów krajowych oraz **6,2** dnia dla turystów zagranicznych.

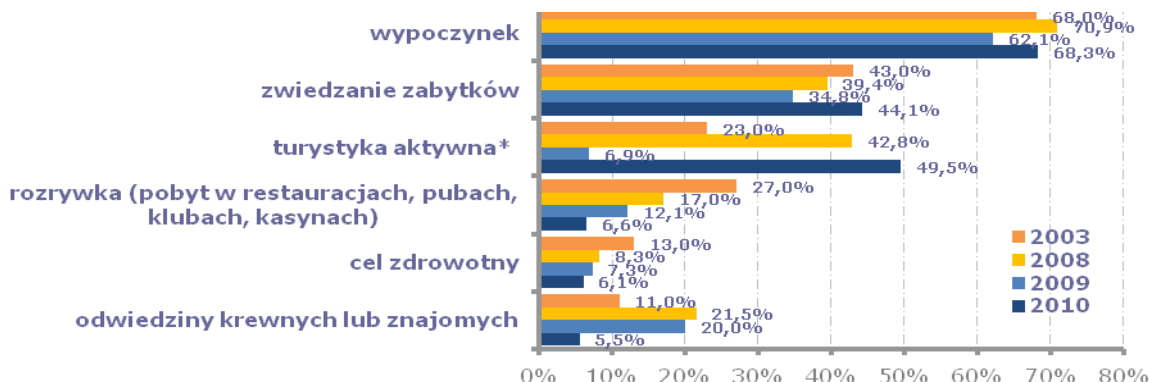
Rysunek 11. Średnia długość pobytu na terenie Małopolski (liczba nocy)



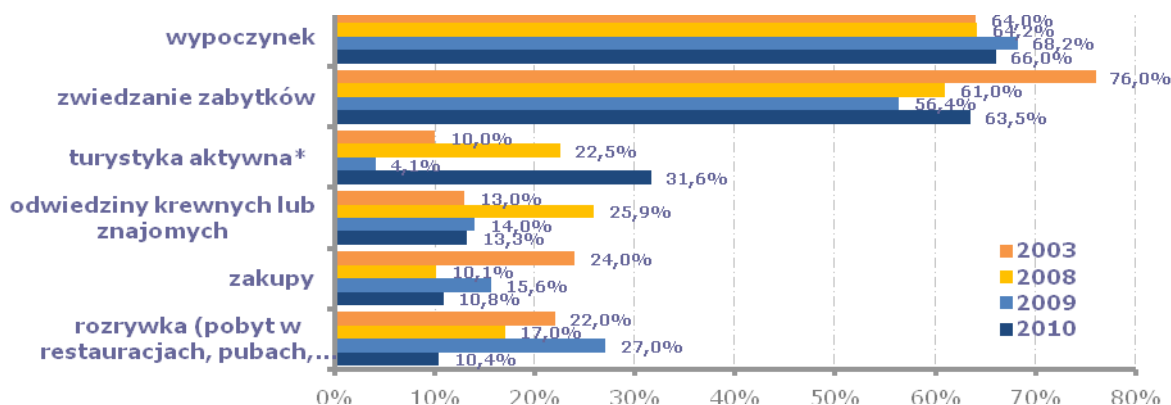
■ Cel podróży

Jeśli chodzi o cele podróży, osoby odwiedzające Małopolskę w ciągu 1 dnia najczęściej w tym kontekście deklarowały: zwiedzanie zabytków, wypoczynek, wędrowki piesze lub górskie - zaś zarówno turyści polscy, jak i zagraniczni: wypoczynek, zwiedzanie zabytków, narciarstwo zjazdowe (w tym snowboard), wędrowki piesze lub górskie.

Rysunek 12. Cele podróży dla kategorii odwiedzających polskich w latach 2003, 2008-2010 (rozkład %)



Rysunek 43. Cele podróży dla kategorii turystów z zagranicy w latach 2003, 2008-2010 (rozkład %)

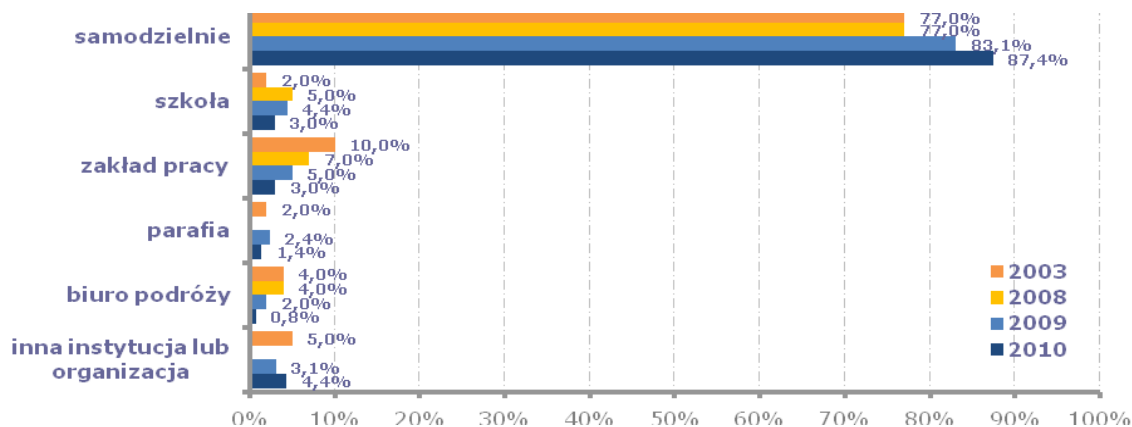


*poziom wskaźnik w kategorii „turystyka aktywna” jest sumą odpowiedzi: wędrowki piesze lub górskie, narciarstwo, snowboard, wędrowki na rowerze, inne sporty zimowe

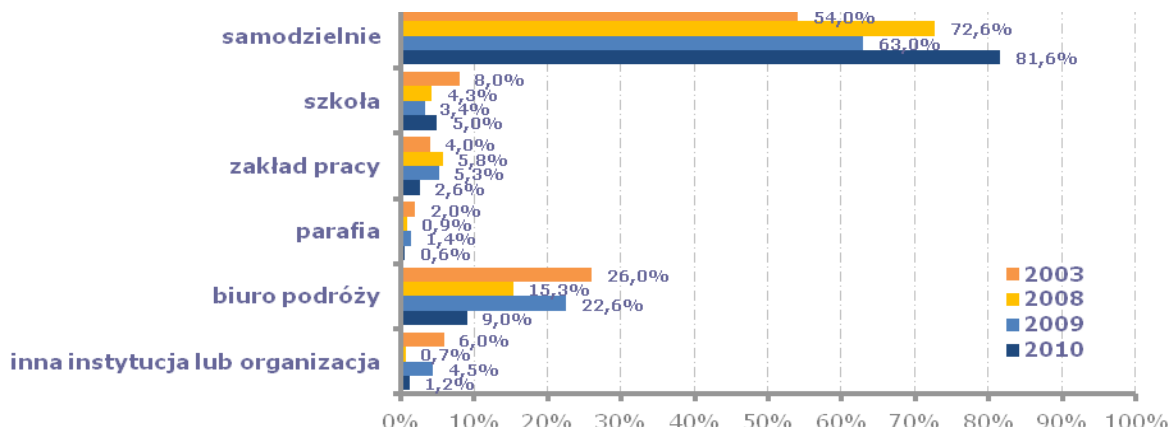
Organizacja wyjazdu

Ponad 80% respondentów ze wszystkich kategorii organizowało wyjazd do Małopolski samodzielnie.

Rysunek 14. Organizator wyjazdu w latach 2003, 2008-2010 (rozkład % dla odwiedzających polskich)



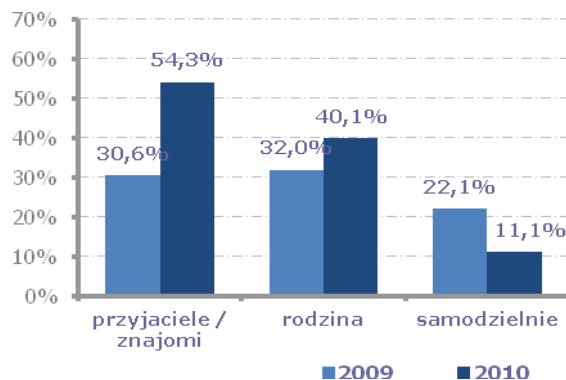
Rysunek 55. Organizator wyjazdu w latach 2003, 2008-2010 (rozkład % dla turystów zagranicznych)



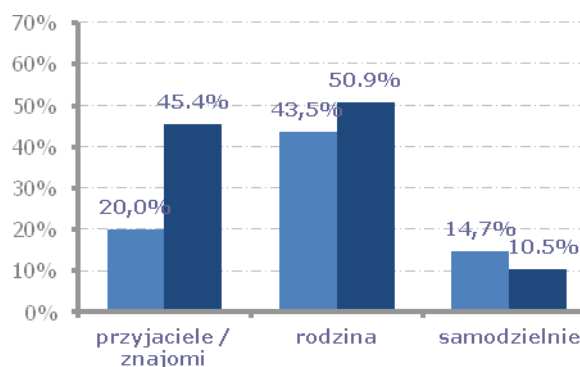
■ Towarzystwo

Większość turystów krajowych podróżuje w towarzystwie członków rodzin – najczęściej jednej osoby. Z przyjaciółmi lub znajomymi częściej udają się do Małopolski goście 1-dniowi bądź turyści zagraniczni. Ci pierwsi zabierają w podróż po Małopolsce 1 towarzysza, zaś odwiedzający zagraniczni chętniej podróżują w większym gronie (3-5 osobowym) - częściej niż w przypadku polskich turystów ich wyjazd ma również charakter grupowy.

Rysunek 16. Rozkład % dla turystów z zagranicy



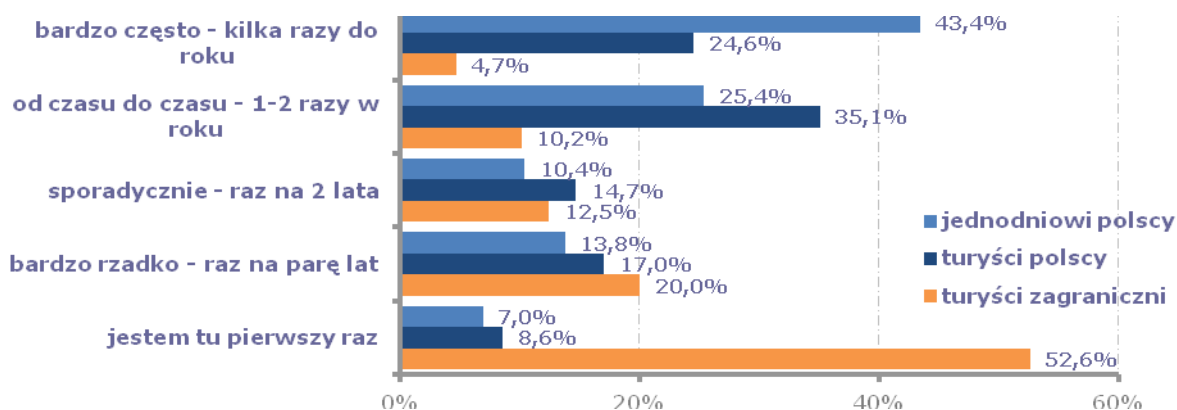
Rysunek 17. Rozkład % dla odwiedzających krajowych



■ Częstotliwość podróży

Region Małopolski najczęściej odwiedzają goście 1-dniowi (co najmniej kilka razy w roku), najrzadziej zaś turyści zagraniczni – ponad połowa z nich jest tu po raz pierwszy. Turyści polscy przyjeżdżają do Małopolski od czasu do czasu tj. 1-2 razy w roku.

Rysunek 18. Częstotliwość podróży badanych do lub po Małopolsce (rozkład %)

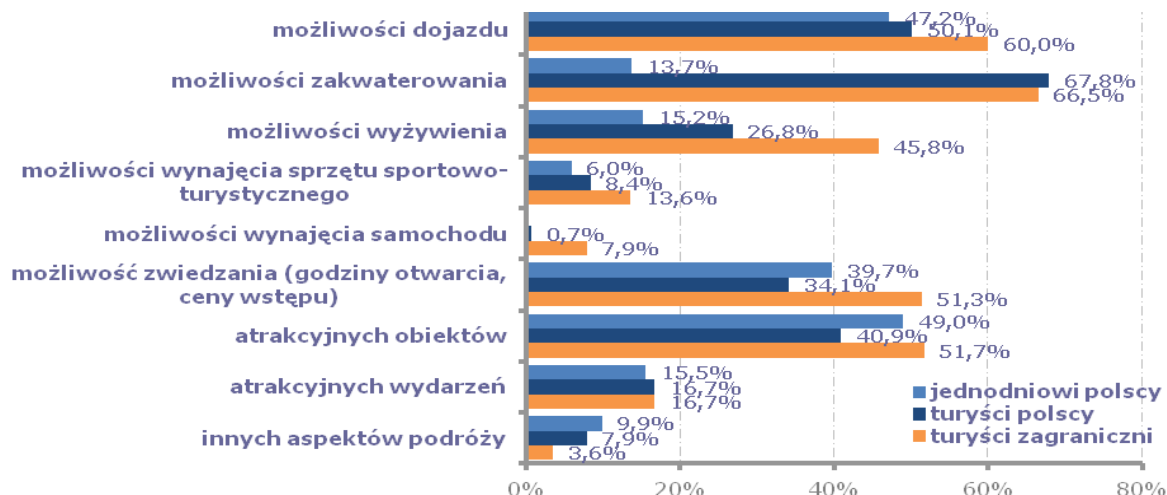


■ Informacje (źródło, treść)

Informacji turystycznych o Małopolsce najczęściej poszukują turyści zagraniczni (69,4%). Sięgają w tym celu do takich źródeł jak: niepolskie strony internetowe, przewodniki turystyczne, a także mapy i atlasy. Informacje, które najbardziej interesują tę kategorię respondentów to możliwości zakwaterowania i dojazdu. Polscy turyści oraz odwiedzający goście jednodniowi poszukując informacji na temat Małopolski, posługują się głównie polskimi stronami internetowymi.

ŹRÓDŁA INFORMACJI, Z KTÓRYCH KORZYSTANO PRZED PODRÓŻĄ	ODWIEDZAJĄCY POLSCY		TURYSŒCI ZAGRANICZNI
	JEDNODNIOWI	TURYSŒCI	
zagraniczne strony internetowe	1,7%	1,8%	52,4%
przewodniki turystyczne	19,4%	20,0%	48,4%
mapy, atlasy	21,8%	20,3%	34,4%
znajomi lub rodzina	11,7%	12,9%	25,4%
polskie strony internetowe	61,2%	64,5%	23,8%
foldery, ulotki	4,6%	6,9%	11,5%
informacje uzyskane pocztą elektroniczną	1,9%	4,2%	8,8%
biura podróży	0,5%	0,5%	8,4%
punkty, centra lub ośrodki informacji turystycznej w Polsce	1,0%	0,8%	4,7%
Polski Ośrodek Informacji Turystycznej w Pana/Pani kraju	nie dotyczy	nie dotyczy	2,0%
z innych	0,5%	1,0%	1,1%
nie korzystałem(-am) z żadnych źródeł informacji	18,7%	20,0%	9,6%

Rysunek 19. Poszukiwane informacje przed podróżą (rozkład %)



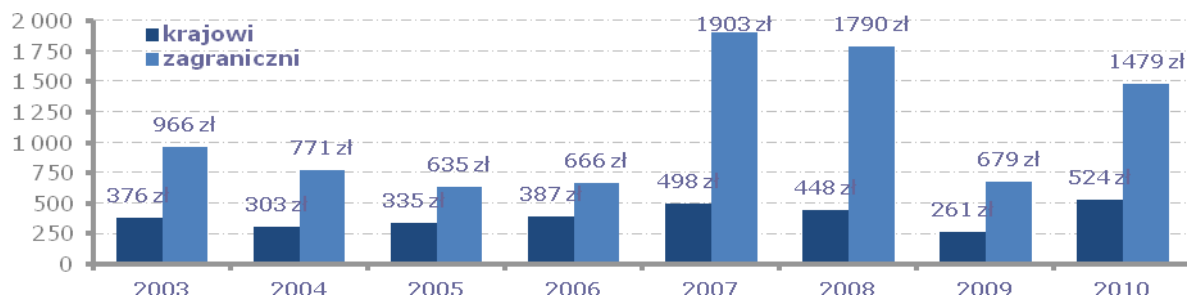
■ Miejsca i obiekty odwiedzane (planowane i zrealizowane)

Zestawienie miejsc zaplanowanych do odwiedzenia i już odwiedzonych przez turystów, w dużej mierze odpowiada liście miast i miejscowości najbardziej atrakcyjnych w rejonie Małopolski, na którą wskazywano. Wysokie pozycje osiągają tu ponownie miejsca przede wszystkim związane z polską historią i kulturą: Kraków wraz z zabytkami i kluczowymi turystycznymi obiektami, Zakopane, Wieliczka, a także Oświęcim.

■ Wydatki

Goście krajowi zadeklarowali **średnie wydatki** w czasie pobytu w Małopolsce na poziomie średnio 524 zł., w tym turyści krajowi zadeklarowali średnio 720 zł na 1 osobę, goście odwiedzający jednodniowi – 163 zł na 1 osobę. Goście zagraniczni wydali średnio 1479 zł / 1 osobę. Na podstawie tych danych wstępnie oszacować można, że wszyscy odwiedzający ten region w 2010 r. pozostawili około **9,3 miliarda złotych**, przywracając w ten sposób poziom wpływów z turystyki, w najlepszym pod tym względem rokiem 2007 (9,8 mld), sprzed kryzysu gospodarczego.

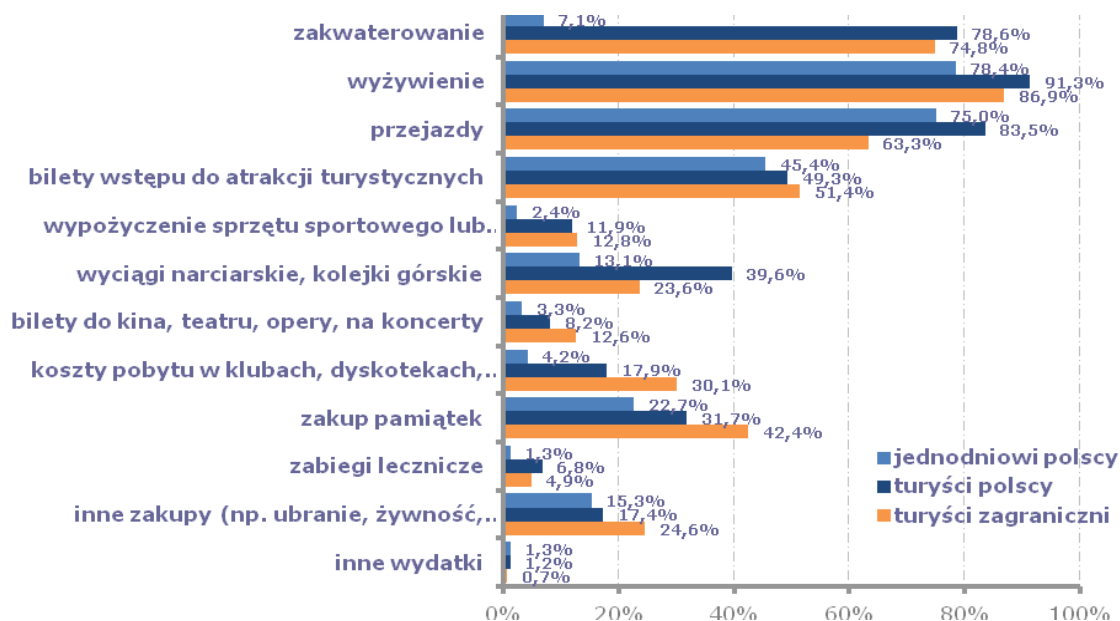
Rysunek 20. Średnie kwoty wydatkowane w czasie pobytu w Małopolsce w latach 2003-2010 (kwoty w PLN na 1 osobę)



Oprócz wyżywienia i zakwaterowania, zarówno turyści polscy, jak i zagraniczni zamierzali przeznaczyć pieniądze głównie na przejazdy w obszarze województwa małopolskiego. Turyści zagraniczni częściej niż turyści krajowi wydawali pieniądze na zakup pamiątek, na koszty pobytu w klubach, dyskotekach, pubach, kasynach, na bilety do kina, teatru, opery, na

koncerty, a także na inne zakupy (np. ubranie, żywność, książki, mapy). Turyści polscy natomiast przeważali wśród osób przeznaczających własny kapitał na wyciągi narciarskie, kolejki górskie oraz zabiegi lecznicze.

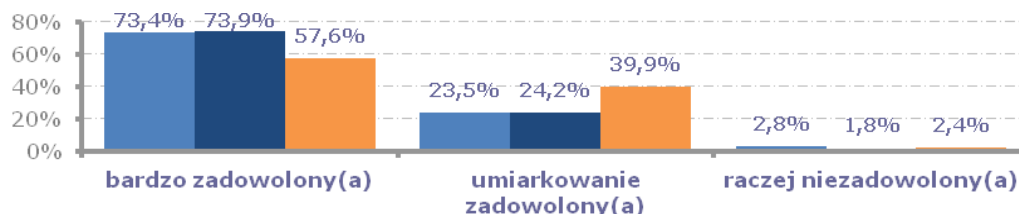
Rysunek 21. Rodzaje usług i towarów, które badani chcą kupić w trakcie aktualnej podróży po Małopolsce



■ Zadowolenie i atrakcyjność

Znacząca większość odwiedzających Małopolskę gości jest bardzo zadowolona ze swojego pobytu, przy czym poziom zadowolenia polskich odwiedzających jest wyższy niż gości z zagranicy. Ci drudzy znacznie częściej w tym kontekście deklarowali umiarkowane zadowolenie. Wśród odwiedzających polskich największe zadowolenie z aktualnego pobytu w Małopolsce deklarowali mieszkańcy województwa kujawsko-pomorskiego, wielkopolskiego oraz świętokrzyskiego (pytanie dotyczące zamieszkiwanego województwa było zadawane wyłącznie respondentom biorącym udział w drugim etapie badania, w związku z tym prezentowane w tym kontekście dane obejmują tylko osoby ankietowane w III kwartale 2010 roku). Natomiast umiarkowane zadowolenie najczęściej dotyczyło mieszkańców samego województwa małopolskiego oraz zachodniopomorskiego.

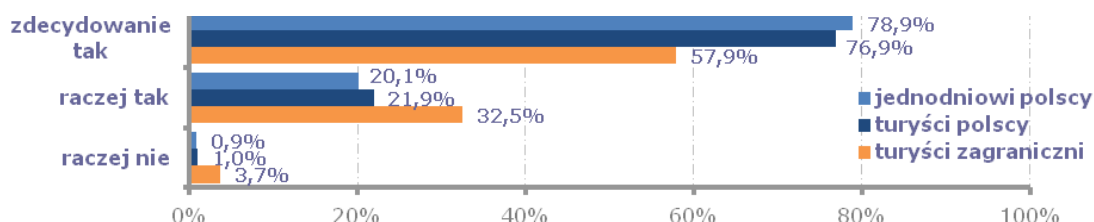
Rysunek 22. Stopień zadowolenia z aktualnego pobytu w Małopolsce (rozkład %)



Atuty i mankamenty

Jako główne atuty polscy odwiedzający wymieniali przede wszystkim piękne zabytki, ciekawe miejsca i obiekty do zwiedzania, ładne widoki, tereny, bogactwo naturalne regionu oraz sprzyjającą pogodę. Natomiast turyści zagraniczni doceniali również miłych i gościnnych ludzi, uroki miast, smaczne jedzenie oraz dobrą atmosferę w miejscach, w których przebywali. Zdecydowana większość (prawie 80%) respondentów poleciłaby również znajomym lub rodzinie przyjazd do Małopolski. Do głównych wad odwiedzający polscy – zarówno jednodniowi, jak i turyści zaliczyli bardzo zły stan dróg oraz zbyt wysokie ceny. Turyści zagraniczni również argumentowali swoje niezadowolenie zbyt wysokimi cenami, ale także małą ilością miejsc rozrywki, niesprzyjającą pogodą, słabym oznakowaniem szlaków turystycznych oraz niedobłą informacją turystyczną.

Rysunek 23. Rozkład % respondentów według odpowiedzi na pytanie, czy poleciliby znajomym lub rodzinie przyjazd do Małopolski



Ocena oferty turystycznej Małopolski

W skali 10 punktowej zarówno odwiedzający krajowi, jak i zagraniczni wskazali bardzo dobrą ocenę oferty turystycznej Małopolski (średnio powyżej 8 punktów), w tym: bazy noclegowej, gastronomicznej oraz bezpieczeństwa.

Reklama Małopolski

Z reklamą Małopolski zetknęło się około 31% turystów zagranicznych i 45% turystów polskich. Odwiedzający Małopolskę widzieli reklamę tego regionu przede wszystkim na billboardach, stronach internetowych (polskich i zagranicznych) oraz folderach reklamowych.

Rysunek 24. Forma reklamy Małopolski, z którą respondent się zetknął

